PB-4-4

香港半島青年商會

訪問菲律賓首都青年商會紀念特刊

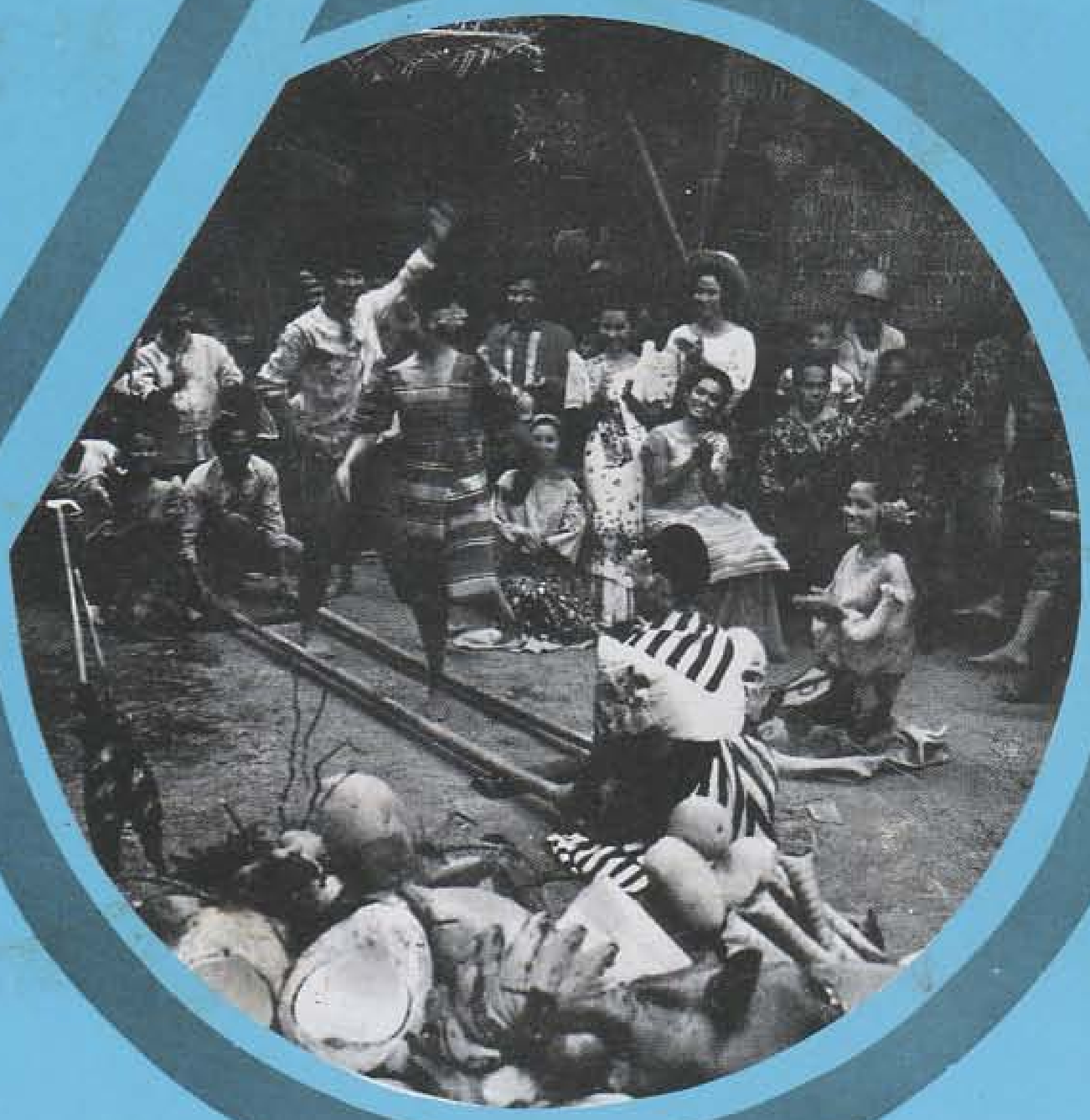
PENINSULA JAYCEES H.K.

SPECIAL BULLETIN

OFFICIAL VISIT TO CAPITOL JAYCEES

PHILIPPINES

26-31 DECEMBER



PP 5

之；

HONG KONG JUNIOR CHAMBER OF COMMERCE

DATE RETURNED	DATE RETURNED	DATE RETURNED	DATE RETURNED

CHAIRMAN : Norman Mak
Sub-Committee : K. L. Tsui
Ng Chu Wing
Chan Yung Kee
Advisors : Julian Leung
William Choi
Norman Choy
Cover Designed by: O. K. Design Centre
Printed by : Kin Shing Printing Factory

PENINSULA JCI

FOREWORD FROM THE PRESIDENT



With the advancement of science and technology especially in the field of aviation and tele-communication during the past century, communication problems arising from geographical barriers are greatly reduced. Following that are increasing possibilities of international co-operation and the improvement of mutual understanding between people of different nations.

In the present days of our small world, we share the world's resources as well as her existing and future problems. As Jaycees, as responsible citizens of our community, and as leaders of tomorrow, we must be prepared to face them in order to make this world a better place for us to live in.

The signing of the brotherhood pact between the Peninsula Jaycees H.K. and the Capitol Jaycees of the Philippines in 1971 is not only a bond of friendship but also that of international co-operation. May I wish that our brotherhood bond be once again re-assured through this official visit of ours and at the same time opening up new opportunities for future co-operation for many years to come.

Julian P.H. Leung
President

HONG KONG JUNIOR CHAMBER (AFFILIATED WITH JAYCEES INTERNATIONAL INC.)
24, ICE HOUSE STREET, 4TH FLOOR, HONG KONG. TEL. 5-231690 **CABLE: "JAYCEE"**



MESSAGE FROM THE NATIONAL PRESIDENT

As a Peninsula Jaycee who had the honour to witness the signing of the Sisterhood Pact between the Peninsula and Capitol Jaycees, I feel particularly pleased to see that the bond hence initiated has developed into a strong and everlasting relationship.

May I take this opportunity to convey to my brother Jaycees in Quezon City "Seasons Greetings" and to also invite them to joining me in making a New Year resolution to further pursue the universal tenet of Jayceeism : 'That the brotherhood of man transcends the sovereignity of nations!'

PETER C. TSANG
National President, 1975



MESSAGE FROM THE I.A.C. DIRECTOR

We believe that "The Brotherhood of Man transcends The Sovereighty of Nations", thus we visit Philippines.

The International Affair Commission is delegated to keep continuative communication between NOMs, to share vast experiences and ideas, to discover new approaches and solutions to problems in Jayceeism, thus we visit Philippines Capitol Jaycees.

"On To Capitol Jaycees" is organized by the IAC and under the chairmanship of Mr. Norman Choy, with his energetic and capable leadership and his outstanding committee members, I look forward this goodwill visit a remarkable success.

William Choi
IAC DIRECTOR

香港半島青年商會 國際事務組董事獻詞

四海之內皆兄弟也！國際青商不但俱 備了這條件，而且加以表揚締結，務 求達到親兄弟一般，攜手合作，發揚 青商精神外，更推進彼此文化交流，在這種情形的指使下，促成了我們這 次的訪問，希望從此兩會更進一步的 聯繫，一生一世由接班的青商會員維 持這份締結的意義。

蔡威霖
國際事務組董事

MESSAGE FROM THE COMMISSION CHAIRMAN



香港半島青年商會籌備小組主席獻詞

I feel it is my honour to be appointed as the Chairman of the Organizing Committee of this good-will visiting project "ON TO CAPITOL JYACEES" to be held on the Dec. 26 to 31, 1975.

The main purpose of this project is to express our courtesy and regards to our brother LOM-Capitol Jaycees, to strengthen the relationship and understanding between our two LOMs and to organize and exchange exhibition for Hong Kong and Philippines children prints as an international join project.

The Capitol Jaycees is a very unique LOM with tremendous recognition from NOMs and LOMs and the Peninsula Jaycees are wishing to share their ideas and experiences in Jaycee movement.

To the organizing committee members, I wish to thank them for their hard working, their keen coordination and meaningful participation in making this project a success.

To the delegation, my wish for an enjoyable and memorable trip to the "7000 beautiful islands".

Norman Choy
Chairman,
Organising Committee

本人承蒙委任爲半島青年商會於十二月廿六至卅一日訪問菲律賓首都青商代表團主席，深感榮幸。

是次訪問目的，實爲加强半島青商與兄弟會—首都青商互相了解及促進彼此友誼，並策劃及舉辦香港—菲律賓兒童圖片交換展覽作爲國際性之合作計劃。

首都青商優異之表現，國際青商同人推崇備至，半島會友俾望通過是次訪問，得以分享首都分會在青商精神及運動之卓越見解及豐富經驗。

藉此機會本人謹向工作委員會同人之熱誠工作週密組織及積極參予促使工作勝利完成致萬二分謝意。

並祝代表團「千島之國」旅途愉快。

蔡漢强

CAPITOL Jaycees

JUNIOR CHAMBER OF QUEZON CITY, INC CAPITOL JAYCEE YOUTH CENTER, JAYCEE-LIONS' WAY BERNARDO PARK, QUEZON CITY, TELS. 98-09-29 • 97-42-47



MESSAGE

The brotherhood ties of Capitol and Peninsula Jaycees is a declaration of a commitment to propagate understanding among men of all nations, regardless of colour and creed. This commitment is reiterated in this week-long visit of the Peninsula Jaycees to the Philippines.

The Capitol Jaycees congratulate the Peninsula Jaycees for conducting this project, which will certainly afford us the chance to enhance the existing special relations of our chapters. I personally attach far greater significance to the rare opportunity it provides — the opportunity for us to exchange ideas and formulate activities we can jointly undertake for the cause of Jayceeism.

We, at Capitol, eagerly await our brother Jaycees from Peninsula with a warm welcome that promises to foster closer, invulnerable, universal ties.

"Mabuhay."

ROZEL F. MAR SANTOS
President

CAPITOL JAYCEERETTES



MESSAGE

It is with no mean or casual anticipation and joy that we, at Capitol, welcome the Peninsula Jaycees. While the gathering of friends and the renewal of acquaintance are always happy occasions, the coming of our dear and valued friends from Peninsula will be more than just that — it is a re-affirmation of existing bonds of friendship. Memories shared make it so.

From the Capitol Jayceerettes, welcome to our shores, our land and our hearts.

Ana Maria G. de Guzman

ANA MARIA G. DE GUZMAN
President, Capitol Jayceerettes

PENINSULA JAYCEES
BOARD OF DIRECTORS



PRESIDENT

Julian Leung



IMM. PAST PRESIDENT

Peter Tsang



HON. TREASURER

David Tsoi



VICE PRESIDENT

Philip Yung



VICE PRESIDENT

Moses Cheng



VICE PRESIDENT

Lawrence Szeto



HON. SECRETARY

Hanson Au



Danny Chan



Charles Man



William Choi



David Woo



Stephen Hsu



Winson Chan



Frederick Chow



Joseph Cheung

1976
BOARD OF DIRECTORS



PRESIDENT : WILLIAM CHOI
會長：蔡威霖



VICE-PRESIDENT
HANSON AU
副會長：區漢光



VICE-PRESIDENT
WINSON CHAN
副會長：陳漢鐘



VICE-PRESIDENT
MAJOR TANG
副會長：鄧兆偉



IPP : JULIAN LEUNG
前任會長：梁包漢



HON. SECRETARY
KONG PUI YUEN
義務秘書：江培源



HON. TREASURER
DENNIS CHOY
義務司庫：蔡文堅

董 DIRECTORS 事



LDC : VINCENT KO
高漢釗
領導才能董事



MEC. PRC : NORMAN CHOY
蔡漢強
會員及公共關係董事



RRC : PATRICK TONG
唐鏡棉
記錄及獎勵董事



EAC : DAVID TSOI
蔡大維
經濟事務董事



CDC. YAC : JOSEPH PANG
彭振聲
社會及青年教育董事



IAC : ROBERT LAM
林國光
國際事務董事

The Delegation

CHIEF DELEGATE:	President Julian Leung
DEPUTY DELEGATE:	IAC DIRECTOR William Choi
DELEGATE CHAIRMAN:	Norman Choy
HON. TREASURER:	William Wu
CO-ORDINATOR:	Hung Wong Hong
PUBLIC RELATION & PROGRAM:	John Wong
HON SECRETARY:	Leung Pak Hong
SPECIAL BULLETIN :	Norman Mak
HON. PHOTOGRAPHER:	Chan Yung Kee
DELEGATES:	President Julian Leung, Vice President Moses Cheng Vice President 1976, Major Tang Lee Kwong Chung Hon. Secretary Hanson Au Director Winson Chan William Wu Yip Yat Ming
OBSERVERS:	Rosa Chan Chan Lai Yee Yeung Chi Hoi Leung Lo Shuk Yue Mak Leung Tak Choi Ching yin Ho Chui Ling Lee Man Ying & Au Hing Ling Chan Pui Shang & Chan Hing Hay Chan Man Hay Chan Man Wai Wing Kei Ho

Delegates in Brief 團員簡介



Chief Delegate
Julian Leung 梁包漢
President 1975
JCI Senator



Dupty Delegate
William Choi 蔡威霖
IAC Director 1975
President 1976



Delegate
Norman Choy 蔡漢强
Delegation Chairman
MEC／PRC Director 1976



Delegate
William Wu 胡鏡明
Delegation Hon. Treasurer



Delegate
Leung Pak Hong 梁柏康
Delegation Hon. Secretary



Delegate
Hung Wong Hong 洪旺康
Delegation Co-ordinator



Delegate
John Wong 黃志榮
Delegation PR & Programmer



Delegate
William Chan 陳勇奇
Delegation Hon. Photographer

Delegates in Brief 團員簡介



Delegate
Moses Cheung 鄭慕智
Vice President 1975
National Director 1976



Delegate
Hanson Au 區漢光
Hon. Secretary 1975
Vice President 1976



Delegate
Winson Chan 陳漢鏘
PRC Director 1975
Vice President 1976



Delegate
Major Tang 鄧兆偉
National IAC／PRC Director
Vice President 1976 1975



Delegate
Thomas Lee 李光中
JCI Senator



Delegate
Wong Ching Hang 黃禎憲
Prospective Member



Delegate
Sin Kei Hoi 冼岐海
Prospective Member



Delegate
Ngai Kwok Wai 魏國威
Prospective Member

Observers
列席團員



Ramon Lo
JCI Senator

羅鴻興



Choi Ching Yin
Prospective Jayceette

蔡清賢



Yip Yat Ming
Hon. Secretary of
Lion Rock Jaycees

葉一鳴



Chan Lai Yee
Prospective Jayceette

陳麗儀



Yeung Chi Hoi
Lion Rock Jaycee

楊智海



Mak Leung Tak

麥良德



Rosa Chan
H. K. Jayceettes

陳紫蓮



Leung Lo Shuk Yue

梁勞淑茹



Chan Pui Shang

陳培生



Chan Man Wai

陳斐慧



Chan Ip Lai King

陳葉麗琼



Chan Man Kin

陳文健



Lee Man Ying &
Au Hing Ling

李文英　區慶玲



Chan Man Hay

陳文熙



Kwong Siu Wing

鄺兆榮



Ho Chui Ling

何翠玲

ROUND UP – Peninsula Jaycees Major CDC YAC & PRC Projects

1969 – 1975

Although the Peninsula Jaycees was only founded in 1969, it has rapaidy developed into the most active chapter (LOM) in the recent years of Hong Kong Jaycees Movement. Apart from the organizing of internal leadership development programmes for our own members and other chapter members, the weights of our projects have been resting on Community Development youth Activities and Public Relations Commissions. We believe that through Service to the community, as stipulated in the JCI Creed, is the best work of life.

The Peninsula Jaycees, during the past sex years have set up three (3) libraries in three different Youth Centres in Wong Chuk Hang, Silver Mine Bay and Sau Mau Ping Estates, and carried through with our 6th Annual Translation Contest for all Hong Kong Youths since the founding of our Chapter (LOM) in 1969. Other various Youth Activities projects include Father's Day and Children's Day Projects, Judo Competition, Youth Creative Talent Contest. The Peninsula Jaycees have also been putting emphasis on the principle of "Public Awaraness" when implementing projects, for example we organized the meaningful "Help the Blind" compaigne and Carreer Guidance through Radio Broadcast, our LOM is particularly grateful to the commercial Radio H. K. for their co--operation in making this year long programme a success.

Our Annual "Blood Donation Campaigne" is another strife to promote among Jaycee members as well as the public that blood donation is one of our civic duties as a citizen of Hongkong.

Following the foot-steps of the preceeding years presently the PJC is organizing a "New Playground Concepts" Project. This is to echo with the Jaycees Internation Major Emphasis Theme "Man & His Environment". We believe that better playing environment for our younger generation will contribute to the balanced development of a growing child. This project will consist of two parts. The first part will be in the form of a Promotion Exhibition in may. This is to bring to the awareness of the public the importance of children's playing environment. The second part will be an Open Competition for design on "New Playground Concepts" and a Final Exhibition will be held at the end of the year.

THE CAPITOL JAYCEES STORY

(a sister chapter of the Peninsula Jaycees)

The story of the founding of Capitol Jaycees is written, to paraphase Herodotus, "in the hope of thereby preserving from decay the remembrance of what the founders have done, and of preventing the great and wonderful actions of the charter members from losing their due need of glory."

The idea of forming a Jaycee chapter in Quezon City came during the induction ceremonies of the Marikina Jaycees in December of 1959, when Ben Lopez of the Cabanatuan Jaycees, Jess Tanchanco and Mariano Alemdida were casually exchanging views. The idea ignited response among the first enterprising men contacted by them.

Since it was no little undertaking to organize a Jaycee chapter, it took some time before the groundwork started. Ben Lopez and Mariano Almeida frequently communicated with each other on the plans and proposals, and started contacting for possible members. Gregoria Araneta II, 1960 National President of Philippine Jaycees and Bejardi M. Crame, 1960 President of the Manila Jaycee were asked to help in the organization. They unselfishly extended aid and devoted their valuable time for the project. Meanwhile the Article of Incorporation and By-Laws of the chapter were being formulated to suit the needs of the proposaled chapter.

On February 1,1961, the dream became a reality. For after almost two years of preparation the Capitol Jaycees was formally organized of Eugene's Restaurant, Cubao, Quezon City. The organizing Committee was headed by Mariano, Fred Lingad, Mariano Sta. Ana, Ben Lopez, Rudy Francisco and Paul Naidas. Twenty-six energetic young men were present.

In the election of officers and directors, the following were elected to direct the chapter in its first year of existence:

Jose Concepcion, Jr.
—President
Enrique Syquia
—Vice Pres. External Affairs
Agapito Aquino
—Vice Pres. Internal Affairs
Angelo King
—Executive Vice President
Eduardo Taylor, Jr.
—Secretary
Rodolfo Francisco
—Treasurer
Mariano Sta.Ana
—Auditor

On February 28, 1961, the Articles of Incorporation was filed with the Securities and Exchange Commission with the Corporate name of "THE JUNIOR CHAMBER OF QUEZON CITY, INC. (Capitol Jaycees)."

In May 1961, the charter officers headed by Jose Concepcion, Jr., were inducted into office at the Wack Golf and Country Club with Senate President Gil J. Puyat as guest speaker. Manila Jaycees President Wilfredo S. Tecson, acted as sponsor and JCP dignitaries in attendence.

In its first year of operation, the Chapter gained international recognition when its project "Operation Waterlily"was awarded during the XVI World Congress on October 7, 1961 a Certificate of Merit for Humanitarian Assistance.

Then a name, now a legend in the Jaycee movement — The Capitol Jaycee is here to stay.

PHILIPPINES JCI CAPITOL

HONGKONG JCI PENINSULA

Brotherhood Creed

OF THE

Capitol Jaycees (Philippines)

AND THE

Peninsula Jaycees (Hongkong)

We Believe —

That the brotherhood of men transcends the sovereignty of nations;

That we are united to the concept of good neighbors of peace for freedom, of freedom for progress, and of progress for happiness of mankind;

And may the friendship that binds us today be a legacy of the future generations.

CAPITOL JAYCEES
(PHILIPPINES)

NAR MARTINEZ
IR Committee Chairman

FRED CARANDANG
Vice-President for Development

DAVE D. CHUA-UNSU
President

PENINSULA JAYCEES
(HONGKONG)

BUTT WAI LEUK
Vice-President & IRC Chairman

TIMOTHY LUI
President

Philippines

Philippines (fil'ə pēnz), an independent nation in the western Pacific Ocean. Before the Philippines achieved independence in 1946, it was the chief colonial possession of the United States. The Philippines was one of the first colonies of any Western nation to become independent after World War II.

Physical Geography

Size and Location. The Republic of the Philippines consists of more than 7,000 islands in the western Pacific. The islands stretch for more than 1,200 miles from the Batan Islands near Taiwan in the north to the Sulu Archipelago near Borneo in the south. Only about 400 of the islands are inhabited, and only about 2,000 are large enough to have been named. The country has a coastline of about 10,850 miles.

More than two-thirds of the nation's land area consists of the two large islands of Luzon in the north and Mindanao in the south. The other major islands of the Philippines include Samar, Leyte, Negros, Panay, Cebu, Bohol, and Masbate. These islands, which lie between Luzon and Mindanao, are known as the Visayan Islands. The long island of Palawan stretches southwestward from Luzon.

Among the main areas of level land are the Cagayan river valley of northern Luzon, the central plain of Luzon, and the Agusan River plain on Mindanao. Most of the Visayan Islands have narrow coastal plains.

There are few large rivers in the Philippines. Among the most important are the Cagayan River, in northern Luzon, and the Agusan River, on Mindanao. The short Pasig River, which flows through the heart of Manila, carries much barge traffic. The only large lakes are Lake Taal and Laguna de Bay, on Luzon, and Lake Lanao, in Mindanao.

Climate. The Philippines has a rainy tropical climate, with heavy rainfall and warm temperatures throughout the year. The eastern parts of the islands generally receive more rain than the western parts. Rainfall averages about 80 inches yearly. In the Manila area most of the rain falls from April to October, while in northern Mindanao, more rain falls from October to April. The temperature ranges from 70° to 80° F. on most of the islands. Temperatures below 60° F. along the coast are rare. The highland areas are generally somewhat cooler than the lowlands. The northern and central parts of the Philippines are often hit by destructive typhoons during the summer or autumn.

Transportation. Throughout the Philippines, transportation is difficult because of the mountainous nature of the land and because the country is broken up among many islands. In 1966 the Philippines had about 35,000 miles of road, mostly unpaved. Almost half of the highway mileage is on Luzon. There were more than 340,000 automobiles, trucks, and buses in the Philippines in 1965. In addition, there are large numbers of converted U.S. army jeeps, called jitneys. About 75 percent of the country's motor vehicles are on Luzon, largely in the Manila area.

There are only about 1,150 miles of railway, mostly on Luzon. The railroads are operated by the government. Water traffic is the main form of transportation among the various islands. The country has more than 500 ports. Air travel among the islands is provided by Philippine Air Lines (PAL), a government-owned company. Manila has one of the largest international airports in eastern Asia.

Communications. The Philippines' communications system is one of the best in eastern Asia. In the mid-1960's the country had about 150 radio stations and 10 television stations.

Newspapers and periodicals are influential in the Philippines. Manila has six major daily newspapers published in English, with circulations ranging from 16,000 to 120,000. Several other newspapers are published in Tagalog, Spanish, or Chinese. National weekly periodicals, which are published both in English and in local languages, are also popular. Most of the larger cities outside Manila have their own weekly English newspapers.

Trade. The United States is the Philippines' main trading partner, although its share of Philippine trade is gradually decreasing. In 1967 about 45 percent of the Philippines' exports went to the United States and about 36 percent of all imports came from the United States. Japan is the Philippines' second leading trading partner. The Philippines also carries on considerable trade with western Europe. The Philippines' main exports include sugarcane, coconut oil and copra, lumber, and copper. Imports include machinery, transportation equipment, fuels, and textiles.

The People of the Philippines

With one of the world's fastest growing populations the Philippines now has an average density of about 300 people per square mile. The highest concentrations of people are in south-central Luzon and on Cebu and other central Visayan islands. Relatively low population densities are found on Mindanao and Palawan and in the mountainous parts of Luzon. Most of the population is rural, and most of the people live in small farming villages, called barrios.

Cities. Manila is the nation's largest city and its industrial, commercial, and cultural center. In 1960 the city proper had a population of 1,138,611, while the total population of its metropolitan area was about 2,500,000. Quezon City, a suburb of Manila with about 400,000 inhabitants, is the nation's official capital. Cebu and Davao each have a population of more than 200,000, and Iloilo, Pasay, Zamboanga, and Bacolod all have more than 100,000 inhabitants. In general the urban population is growing at a faster rate than that of rural areas.

Language. There are about 87 languages and dialects spoken in the Philippines. English is spoken as a second language by about 40 percent of the people throughout the islands and is generally the language of commerce and education. Tagalog, the language of the Manila area, has been selected as the basis of the official national language, known as Pilipino. About 40 percent of the people can understand Tagalog. Visayan, Ilocano, and Bikol are other languages spoken by large numbers of Filipinos. About 2 percent of the people speak Spanish.

Hong Kong



Compiled and Published by Walter K. Hoffman, Mg.Dr.
A-O-A Ltd., 174 Wai Yip Street, Kwun Tong, Hong Kong
Printed in Hong Kong by A-O-A Offset Press Limited
1975
Copyright on Design Layout rests with A-O-A Ltd.
Based upon Government Surveys with permission

1 2 3 4 5 6 7

BB CC DD EE FF GG HH II JJ KK LL MM NN OO PP QQ RR SS TT UU VV WW XX YY ZZ

CHINA

PO ON PENINSULA

DEEP BAY

114°00'E 22°30'N

LOKMACHAU

LOWU

LAU FAU SHAN

YUEN LONG

KAM TIN WALLED VILLAGE

NEW TERRITORIES

CASTLE PEAK

TSING YI ISLAND

QUEEN ELIZABETH

MA WAN

DISCOVERY BAY

TUNG CHUNG BAY

TUNG CHUNG FORT

PO LIN MONASTERY

LANTAU ISLAND

SILVER MINE BAY

TRAPPIST MONASTERY

PENG CHAU

GREEN ISLAND

SUNSHINE ISLAND

HEI LING CHAU

CHEUNG CHAU

N W E S

ONE MILE

ONE KILO METER

HONG KONG TOURIST ASSOCIATION

OFFICIAL MAP

The Hong Kong Tourist Association is the Official Government Sponsored Authority representing the whole tourist industry

This map (plus large scale street maps also included in "A-O-A Map Pack" @US$1/sea @US$2/air) supplements A-O-A's guidebooks (287 pages, many full-colour pictures, also shopping and dining).

MAIL ORDERS: "A-O-A Hong Kong Guidebook" @US$2 via sea mail or US$4 via air parcel post, "A-O-A Handbook of Orient" covering Japan & Thailand & Hong Kong also US$2/sea or US$4/air.

BB

CC

52 53 54 55 56 57 58

DD

EE

FF

GG

HH

II

JJ

KK

LL

MM

NN

OO

Latitude 22° 18 minutes north, Longtitude 114° 10 minutes east. Prevailing winds easterly. "A barren piece of land, with scarcely a house upon it." Well, that's what an Englishman thought a hundred years ago. Today the world calls it the Pearl of the Orient. A bustling city, its streets crowded with a babble of tongues, the scars on the barren land covered with skyscrapers, a mecca for businessmen, tourists and adventurers. Almost every nation in Asia and Europe is represented in Hong Kong's four million busy people, the predominant group being Cantonese or Southern Chinese, many of whom arrived from China as refugees after 1949 and whose industry has been one of the major contributing factors to Hong Kong's economic success story. While English is the official language, Cantonese is the most widely spoken.

Colourful, Oriental, Occidental, extreme—Hong Kong offers you a variety of life as different as steamed squid at a roadside stall is to gin-and-tonic in the most conventional of British bars. Outside the airconditioned comfort of your Western hotel room a rickshaw boy waits to ply his centuries' old trade and pull you along efficient, well-made roads, past old buildings and giant new ones, through lanes and flowers stalls and fish markets to the bustling waterfront, the famous ferry to Hong Kong or simply to drink in the sights, sounds and smells that are this peaceful British Crown Colony of

arable farmland) which were leased to the colony in 1899, extending to the border with Mainland China. 230 sparsely-populated islands—waterless but perfect for hermits and wandering yachtsmen—dot the surrounding waters under British jurisdiction. Kai Tak airport itself is in Kowloon. Most of the hotels and shopping areas are in the downtown area of Kowloon—Tsimshatsui

Hong Kong.

Hong Kong is about the size of the fairytale principalities of our childhood, halved. Perched as it is on the southern coast of China, its size is dwarfed indeed. The 398 square mile colony consists of Hong Kong Island, the Kowloon peninsula (ceded to the British government of Queen Victoria in the middle of the last century) and the New Territories (365 square miles of



A picture taken before the friendship match between London stock-broker and Peninsula Jaycees in February 1975.
半島青年商會足球隊與倫郭證券經紀作友誼賽前合照。



Peninsula Jaycces welcomed Capitol Jayceerette, Philippines at Kai Tak International Airport in their visit to Hong Kong.
本會會友迎接菲律賓首都青商太太團於香港啓德機場。



Peninsula Jaycees team at the 1st Sports Day of HKJC, 1974.
1974年度全港青商運動會半島分會會友及親友合照。



The Peninsula Jaycees representative team for the signing of the Cholon Brotherhood-Pact pictured in Vietnam.
1974年6月往越南堤岸締結兄弟聯盟。



Exchange of sovenir at the reception party of the Vice-President of Capitol Jaycees, Philippines.
菲律賓首都姊妹會副會長 官式訪港於宴會 上贈送會旗時合攝。



Peninsula Jaycees were successively awarded overall championship in the 2nd HKJC Sports Day, 1975.
1975半島分會再度（第二次）榮獲全港青年運動會全場總冠軍杯



Full House — Free Film Show on Father's Day.



Jaycees Major Tang and Thomas Lee represented the Peninsula Jaycees to deliver supplies to the war orphan at the Vietnam Jaycees Office on 10th February, 1975. 本會代表鄧兆偉及李光中會友將賑濟品及紀念旗移交堤岸青年商 會，于本月十日(農曆年卅晚)于越南西貢，越南青商總會舉行。



President Julian addressed the floor in the opening ceremony of the 'New Playground Concept Exhibition' in May 1975. Standing behind were (from Left): David D. Chua-Unsu, JCI VP; Peter Tsang, National President; A. de O. Sales, and JCI President.



Minoo Jaycees, Japan were welcomed by Peninsula Jaycees at the airport in September, 1975



William Choi, IAC Director lead the JCI Officers to a tour in Macao.
國際事務組董事蔡威霖君招待國際青年商會要員遊覽澳門。

PENINSULA JAYCEES
1975 Members List

區漢光 AU HANSON
區日南 AU PAUL
翟仲文 CHAK CHUNG MAN
陳漢良 CHAN DANNY
陳建超 CHAN KIN CHIU
陳國強 CHAN VICTOR
陳兆強 CHAN MICHAEL
陳永禧 CHAN WING HAY
陳漢鐘 CHAN WINSON
陳勇奇 CHAN YUN KEE
鄭瑞生 CHENG LAWRENCE S. S.
鄭慕智 CHENG MOSES M. C.
張華表 CHEUNG BILL
張健儒 CHEUNG JOSEPH
張偉文 CHEUNG WAI MAN
張威臣 CHEUNG WILSON
蔡威霖 CHOI WILLIAM
周廷鍔 CHOW ANDREW
鄒秉漢 CHOW FREDERICK
蔡文堅 CHOY DENNIS M. K.
蔡漢強 CHOY NORMAN
徐錫添 CHUI FRANCIS S. T.
范佐浩 FAN PAUL
方國威 FONG KWOK WAI
馮秉仲 FONG GORDON
夏克定 HSIA BOBBY
許蘊楨 HSU STEPHEN Y. C.
許宗賢 HUI CHUNG YIN
許昭明 HUI CHIU MING
洪旺康 HUNG HENRY
洪潤華 HUNG YUNG WAH
葉澤森 IP JACKSON
祁理權 KIE ANDREW
金 銘 KING STEPHEN
高建華 KO EDDIE
高漢釗 KO VINCENT
江培源 KONG PUI YUEN
黎海麟 LAI HENRY
林榮仁 LAM WING YAN
林國光 LAM KWOK KWONG
李炳源 LEE PING YUEN.
李植生 LEE CHIK SAN
李光中 LEE THOMAS
梁柱新 LEUNG JAMES
梁包漢 LEUNG JULIAN
梁乃宗 LEUNG RAYMOND
駱世鴻 LOCK SAI HUNG
陸 曜 LUI DENNIS
麥子才 MAK NORMAN T. C.
麥繩武 MAK S. M.
文順權 MAN CHARLES
吳朱榮 NG CHU WING
吳鑒漢 NG DAVID
吳良友 NG LEUNG YAU
黃福慶 OOI WILLY
彭振聲 PANG JOSEPH
彭國良 PANG KWOK LEUNG
彭潤財 PANG PAUL
彭德謙 PANG TAK HIM
蕭漢輝 SIU HON FAI
司徒弼朝 SZETO GORDON
司徒國鎏 SZETO LAWRENCE
施紹峯 SY STEPHEN
譚燦良 TAM C. L.
鄧兆偉 TANG MAJOR S. W.
唐鏡棉 TONG PATRICK K. M.
唐少文 TONG KENT
湯君明 TONG RICHARD
曾 祥 TSANG PETER
謝國泉 TSE LUCAS
蔡大維 TSOI DAVID
崔景濂 TSUI K. L.
黃松傑 WONG CHUNG KIT
黃養安 WONG EDMOND
黃馨輝 WONG JIMMY
黃海榮 WONG STEPHEN
胡經緯 WOO DAVID
胡鏷明 WU WILLIAM
葉鎮鑫 YIP VICO
葉志勳 YIP JASON
余振宇 YU SONNY
容慶祖 YUNG PATRICK
翁家立 YUNG PHILIP K. L.

Merry Christmas

and all good wishes for a

Happy New Year

Peninsula Jaycees



西德地球牌石屎鎗

美迅洋行(有限公司)

MASON S. & E. CO., LTD.

九龍彌敦道100號東英大廈818室

電話：3-693227 - 8

818 TUNG YING BUILDING

100, NATHAN RD. KOWLOON

HONG KONG

PENINSULA

JCI

With the Compliments

of

JULIAN LEUNG

PRESIDENT 1975

Peninsula Jayees

With the Compliments

of

William Choi

President 1976

Peninsula Jaycees

Manager : O. K. DESIGN CENTRE
OFFICE: 16 HART AVENUE 4/F TSIM SHA TSUI KOWLOON, H. K.
TEL: 3-685566 5-718371 A/C 23
MAIL ADD: G. P. O. BOX. 321 HONG KONG.
BUSINESS: WINDOW DISPLAY, ADVERTISING,
INTERIOR DECORATION, PROMOTION CAMPAIGN.
GRAPHIC DESIGN AND PRINTING.

Director: MERCANTILE TRADERS CORPORATION
OFFICE: 1012 BANK CENTRE 636, NATHAN RD. KOWLOON, H. K.
TEL: 3-844212 3-840005
TELEX: 74663 METRA HX
FACTORY: 36-42, WANG WO TSAI ST. BLOCK "D" 1/F, TSUEN WAN,
KOWLOON, H. K. TEL: 12-408960
BUSINESS: EXPORT & IMPORT SUNDRIES, TOYS, RADIO,
COTTON MILLS.

Director: LIEN-YUEN ENTERPRISES (TAIWAN) CO., LTD.
OFFICE: 800 CHUNG HSIO BUILDING 85, CHUNG HSIO EAST
ROAD, SEC. 2, TAIPEL, TAIWAN.
TEL: 391-9565 391-7149
BUSINESS: COSMETICES & PERFUME.

With the Compliments

of

PAUL YIN

NATIONAL PRESIDENT 1976

HONG KONG JUNIOR CHAMBER

With the Compliments

of

Spencer J. Volk

President & Chief Executive Officer

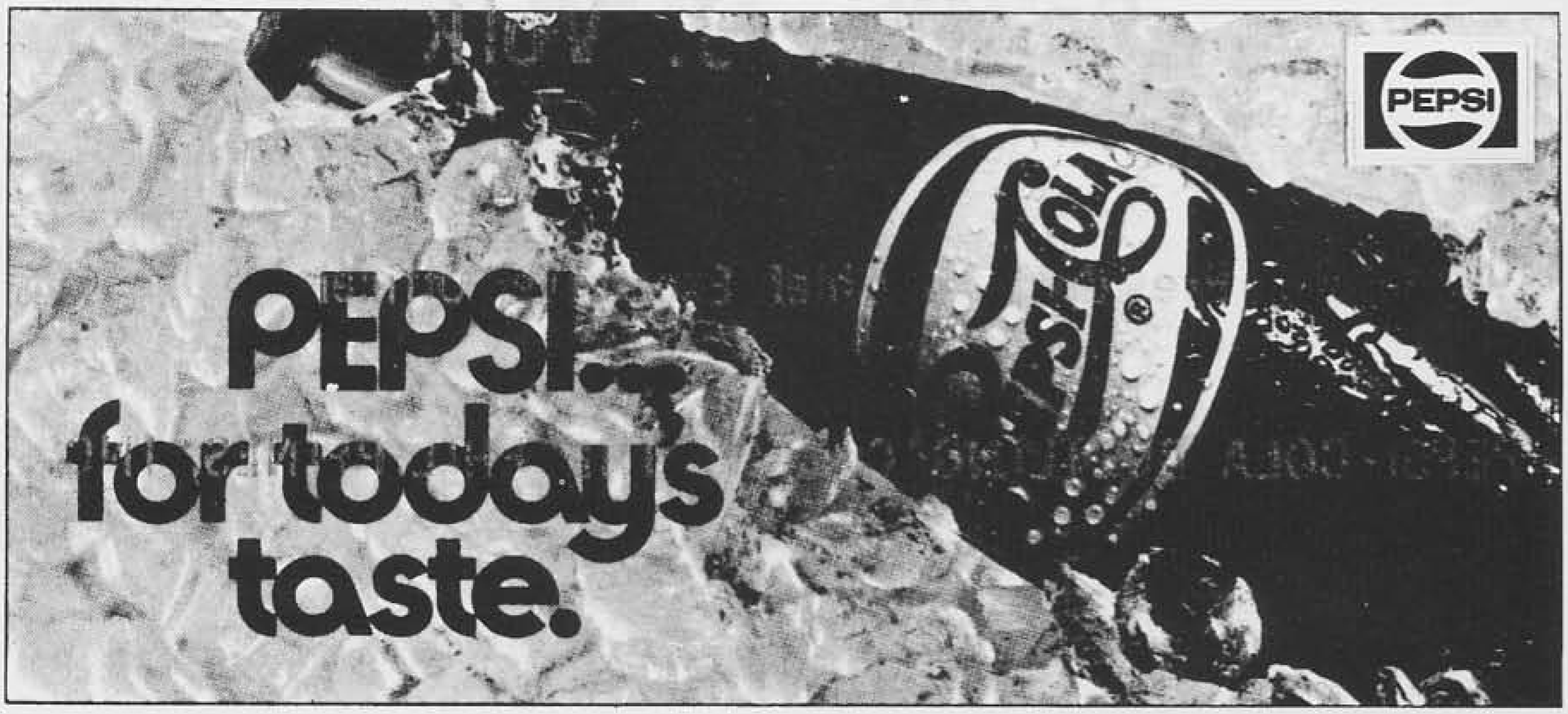
PEPSI-COLA BOTTLING CO. OF THE PHILIPPINES, INC.

PHILIPPINES

With the Compliments

of

HONG KONG SOYA BEAN PRODUCTS CO., LTD.



* TRADEMARK REGISTERED
BOTTLED BY THE HONG KONG SOYA BEAN PRODUCTS CO. LTD., UNDER APPOINTMENT FROM PEPSI-COLA COMPANY
52, HOI YUEN ROAD, KWUN TONG. TEL. 3-891341

With the Compliments

of

香　港　國　泰　酒　店

HONG KONG CATHAY HOTEL

CABLES: CATHAY HOTEL,
HONG KONG

17 TUNG LO WAN ROAD.
CAUSEWAY BAY,
HONG KONG

With the Compliments

of

VICTORIA JAYCEES

維多利亞青年商會

WHEN YOU ARE IN YOUR
CAR AND WANT TO
COMMUNICATE
WITH YOUR

CLIENTS
OFFICE
BOSS
FACTORY
HOME
YOU NEED



ap radiotelefon

INFA CORPORATION LIMITED 3·663279

1504 TUNG YING BUILDING, KOWLOON, HONG KONG

AGUA BRAVA



Available at all leading department stores and dispensaries.

PUIG
Barcelona Paris New York

Agua Brava Cologne has a light masculine scent perfected for the active, flying, driving, man of Europe and the U.S.A. Not a heavy cologne that becomes pungent during a hectic day. Keep some in your travel case, and freshen up when you need to.

華國貴賓式服務

面對美麗維多利亞海港，地點最佳之
華國酒店，環境優雅，設備一流，
全部貴賓式服務，誠爲閣下
渡假或工幹之最理想居停。
全酒店共有設備齊全之豪華客房達
二百間，式式俱備，任君選擇。
華國酒店著名之萬歲廳及西餐廳，
供應巧手粵式中菜及各國名菜以饗嘉賓。
此外，更有裝飾豪華，情調優雅之
日式夜總會，由美麗動人之女侍應殷勤
款待，確使閣下有賓至如歸之感。

HH HARBOUR HOTEL
116-122 GLOUCESTER ROAD, HONG KONG.
華國酒店



地址：香港高士打道116至122號•電話：5-748211(20綫)•電報掛號："HARBOHOTEL" Hong Kong•電訊：73947 HABOH HX
華國旅館關係企業

Wishing Every Success To The

HONG KONG JUNIOR CHAMBER

10TH NATIONAL CONVENTION 1975

From

PAUL FONG

Chairman Of The

HONG KONG & KOWLOON BAR

AND NIGHTCLUB MERCHANTS ASSN.

Director Representing The Following :~

Club Uruwashi クラブうるわし

宮 殿 夜 總 會

18TH FLOOR, IMPERIAL HOTEL,
32-34, NATHAN ROAD, KOWLOON.
TEL: 3-667555, 3-667876

club KISMET

CLUB KISMET
71-77 PEKING ROAD,
KOWLOON.
TEL. 3-688019

CLUB TASOGARE
71-77, PEKING ROAD.
KOWLOON.
TEL. 3-672643-5

Bottoms Up

BOTTOMS UP
14-16, HANKOW ROAD BASEMENT
KOWLOON.
TEL. 3-663336, 3-675696

CLUB DAI-ICHI
1ST FL., HARBOUR VIEW MANSION
GLOUCESTER ROAD, HONG KONG
TEL. 5-774162

All the Club are member of the H.K. Tourist Assn.

Latin Quarter gives you its best for the entertainment.

Over 100 international hostesses, 2 big bands featuring
MISS DORIS LANG
5 V.I.P. ROOMS, Strict privacy suitable for small
and big parties, dinners and shows can be
provided on request.

Night Club
9:00 p.m. – 3:00 a.m.

Bar:
5:00 p.m. – 8:00 p.m. ½ Price

CLUB LATIN QUARTER

TOPLESS MERMAID BAR
Chungking Mansion, Basement,
40 Nathan Road, Kowloon.
Tel: 3-681942, 3-682731, 3-682845





美寶滋潤美容品，最突出之優點，是使皮膚細胞得到滋潤，
其滋潤配方成份，能深入滲透皮層，重新滋潤皮膚，
令妳的皮膚清爽及富有彈性，功效卓著。

世界專利產品美寶雪飄滋潤美容品

美寶雪飄日用美容霜——極之幼滑，特別柔軟

美寶雪飄晚用美容霜——最幼細精緻，可使皮膚立即吸收

美寶雪飄泡沫面寶——凉快忌廉泡沫面寶，搽上面後無需抹去。

光銘古玩公司
KONG MING CURIOS CO.

DEALER IN JEWELLERY, IVORY,
PRECIOUS STONE, WOOD CARVED, ETC.
WHOLESALES & RETAIL

總　　店：香港九龍尖沙咀加拿芬道37號三樓　電話：3-661453, 3-662032
37, Carnarvon Rd., Tsim Shi Tsui, Kowloon, H. K.
台北支店：台北市民族東路16號　電話：5611271, 5516919
東京支店：東京都港區南青山一丁目三番
27號長谷川ビル　電話：03(401)1327 1301



Furama Fur Co.

17, Lock Road, Ground Floor
Tsim Shi Tsui,
Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-677938

ACKNOWLEDGEMENT

The Peninsula Jaycees wishes to acknowledge the support of Mr. Spencer J. Volk, for his sponsorship of the 'Peninsula Night' in our project "On to Capitol Jaycees"; O. K. Design Centre, for the decoration in the 'Peninsula Night'; Mr. William Choi, for the cover design of this Bulletin; Kin Shing Printing Factory, for printing of this Bulletin; Jaycee Bill Cheung, for the Memorial Disc; Jaycee Hung Wong Hong, for the labels; the Group Graphic & Printing Agency, for the logo silk screen artwork; and Hong Kong Cathay Hotel and Mr. Chan Wing-Hay, for the place provided for the Organizing Committee meetings.

The Peninsula Jaycees also wishes to acknowledge the generous support and donation of the following:-

Advertiser	Solicitor
Mr. Spencer J. Volk	Norman Choy
The Hong Kong Soya Bean Products Ltd.	Norman Choy
Christian Dior	William Choi
Latin Quarter	William Choi
Club Kismet	William Choi
Harbour Hotel	William Choi
Wing Lee Hong	William Choi
Paul Fong	William Choi
Infa Corp. Ltd.	William Choi
Paul Yin	Norman Mak
Hong Kong Cathay Hotel	Norman Mak
Victoria Jaycees	Julian P. H. Leung
O. K. Design Centre	Norman Mak
Julian P. H. Leung	Chan Wing-Hay
Mark Tancock & Co. Ltd.	Robert Lam
Mason S. & E. Co. Ltd.	Major Tang
Avex Ltd.	William Wu
Kong Ming Curios Co.	Ng Leung Yau
Furama Fur Co.	Ng Leung Yau

and all those who wish to remain anonymous and other not known at the time of publication.

The Peninsula Jaycees express appreciation to all those mentioned in this Bulletin, our advertisers and many others who have given hours and voluntary assistance and whose support and enthusiasm has helped to make this project a success.

With the Compliments

of

AVEX LTD.

四海包機

Sole Agents for **ASIAN AMERICAN RECREATION CLUB**

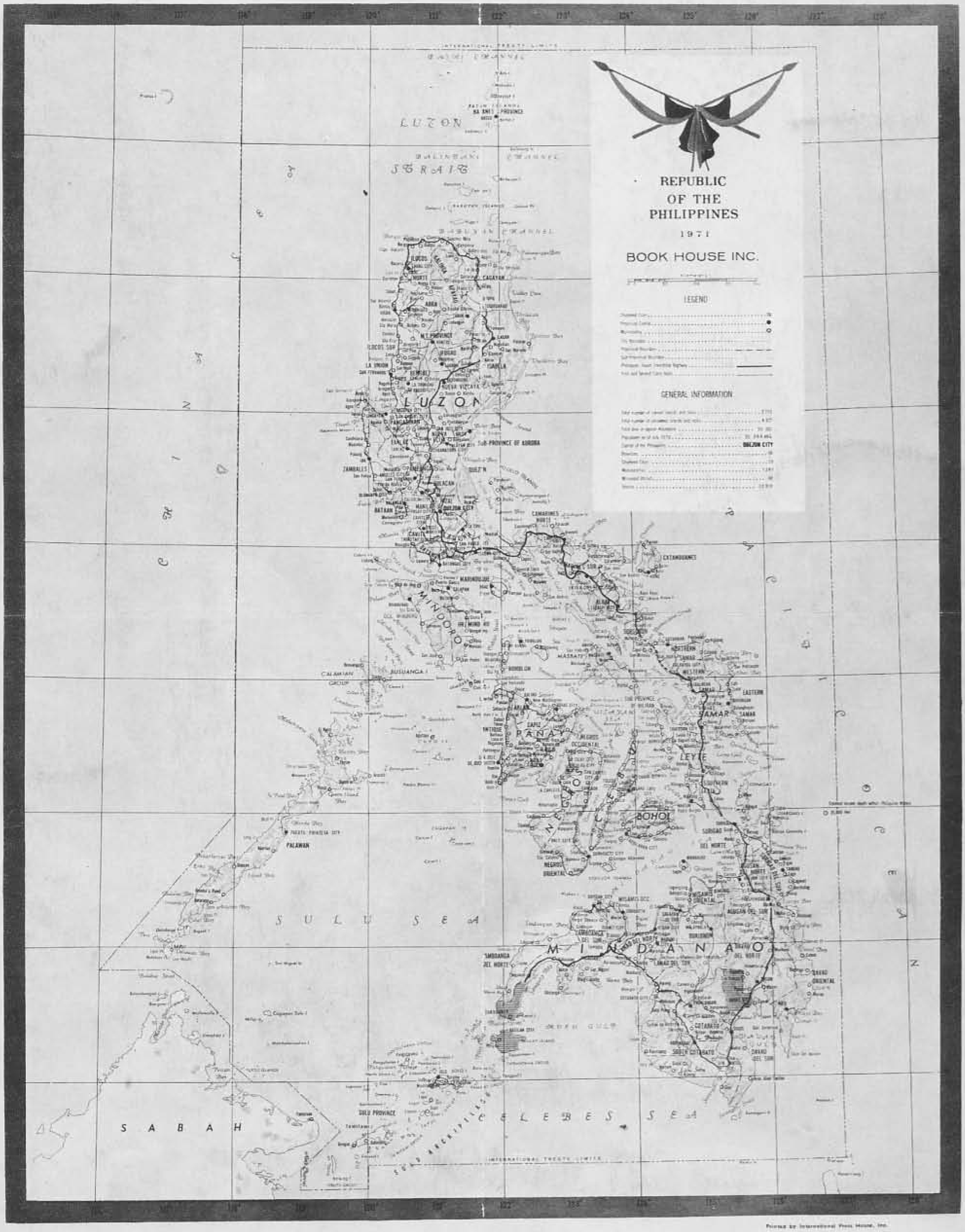
Hong Kong Office

2202-4 International Building,
141 Des Voeux Rd., C., H.K.
Tel: 5-451094

Kowloon Office

904 Mohan's Building
14-16 Hankow Road, Kowloon
Tel: 3-672118

with offices in TAIPEI, TOKYO, U. S. A. AND CANADA



Printed by International Press Manila, Inc.